



GÖTEBORGS
UNIVERSITET

Språk-
BANKEN



UiO : University of Oslo

NODALIDA 2013

The 19th Nordic
Conference of
Computational Linguistics

Oslo, Norway,
May 22-24, 2013

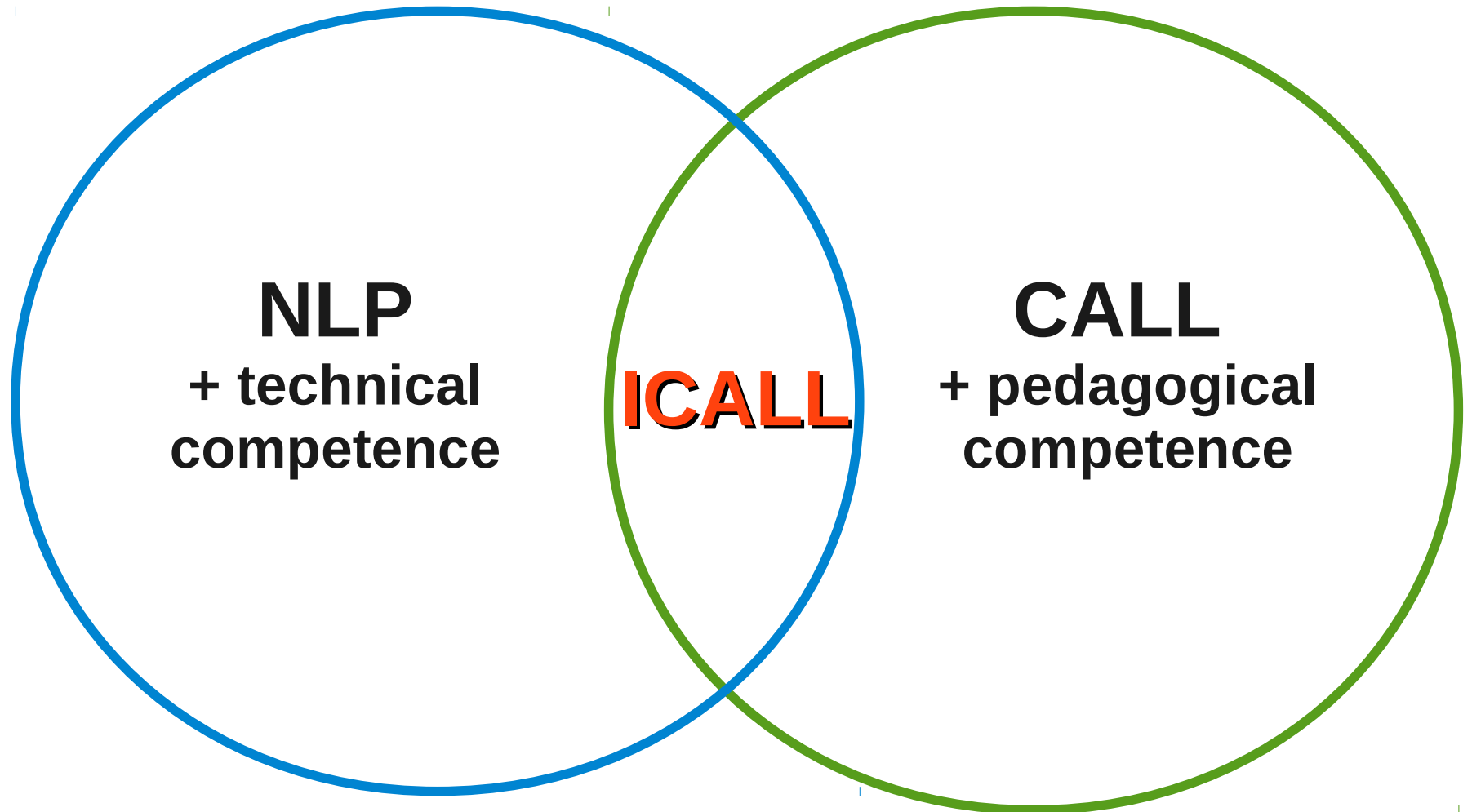
2nd workshop on NLP for Computer- Assisted Language Learning

Elena Volodina, Lars Borin*, Hrafn Loftsson***

**Språkbanken (Swedish Language Bank), University of Gothenburg*

***Reykjavik University, Iceland*

NLP + CALL = ICALL



NLP for CALL: an active area

- Conferences:
 - EuroCALL, CALICO, ICCE – pedagogical conferences with ICALL/AI strands
 - ACL, NAACL, EACL, COLING – NLP conferences with workshops in ICALL
- Special Interest Groups:
 - EuroCALL ICALL SIG
 - CALICO ICALL SIG
 - NEALT SIG-ICALL
 - SLaTE SIG

NLP for CALL: an active area

- Calendar:
 - December 2012, India: SLP-TED workshop at Coling. Speech and Language Processing Tools in Education
 - May 2013, Hawaii: ICALL workshop at CALICO. ICALL in Digital Age: Leveraging Natural Language Processing in an Increasingly Connected Learning Environment
 - June 2013, USA: BEA-8 workshop at NAACL. Building Educational Applications
 - July 2013, UK: WorldCALL
 - August-September 2013, France: SLaTE workshop. Speech and Language Technology in Education
 - September 2013, Portugal: EuroCALL
 - November 2013, Bali: ICCE. International Conference on Computers in Education. TELL subconference

Some facts on our workshop

- Wide geography for the workshop participation:
 - Finland, Germany, Iceland, Norway, Sweden, United States
- Wide topic range:
 - Parallel Corpora in education
 - Exercise generation
 - Question-answer drills
 - Tailored corpus compilation
 - Target different languages: Swedish, English, North Saami, Russian
 - Target different language skills: vocabulary, grammar, translation, communicative skills

Schedule:

- 13.05-13.50 **Cornelia Tschichold** *Challenges in ICALL*
- 13.50-14.30 Paper presentations 1
 - **Lars Ahrenberg and Ljuba Tarvi** *Natural Language Processing for the Translation Class*
 - **Susanne Knoop and Sabrina Wilske** *WordGap - Automatic Generation of Gap-Filling Vocabulary Exercises for Mobile Learning*
- 14.30 – 15.00 Coffee break

- 15.00-16.30 Paper presentations 2
 - **Lene Antonsen, Ryan Johnson, Trond Trosterud and Heli Uibo** *Generating modular grammar exercises with finite-state transducers*
 - **Lene Antonsen** *Constraints in a free-input QA-drill*
 - **Elena Volodina, Dijana Pijetlovic, Ildikó Pilán and Sofie Johansson Kokkinakis** *Towards a gold standard for Swedish CEFR-based ICALL*
- 16.30-17.00 Discussion

Welcome!